



beiderENTFELDEN

bulletin

Nr. 359 | Juni 2020



Vitaparcours Entfelden: Bewährte Gratis-Fitness im Freien

zt print
die können mehr.

ZT Medien AG
ztprint | Der Printbereich
Schönenwerderstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.ztprint.ch

Go Big.



ab CHF
12 990.-¹
Leasing ab CHF 99.-/ML²

5 JAHRE
WERKSGARANTIE KM UNLIMITIERT

All-New Hyundai i10.

¹Flach 1.0. Abb.: Launch Plus 1.2, automatisiertes 5-Gang-Schaltgetriebe (AMT), ab CHF 22 190.-. Unverbindliche Nettopreisempfehlungen (inkl. 7.7 % MwSt.), Normverbrauch gesamt (l/100 km): 1.2 AMT: 5.6 l (6 l) / 1900 km, CO₂-Ausstoss: 128 / 138 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: A | A₊. — ²Leasingkonditionen: Zinssatz 3.9 % (effektiv 3.975 %), Dauer 36 Mtt., erste grosse Leasingrate 33 %, Restwert 47 %, Fahrleistung 10 000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasinggebühren, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Angebot von Hyundai Finance. — ³Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. — Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie



A. PEIER AG
GARAGE CARROSSERIE

Ihr Hyundai Partner in der Region.

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 44 34, www.garage-peier.ch



Ihr Ansprechpartner für Gesundheitsfragen

Unsere Dienstleistungen:

- HerzCheck®
- Inkontinenzberatung
- Impfberatung
- Polymedikationscheck
- kostenloser Hauslieferdienst
- Reise- und Ferienberatung
- Hausapotheken-Check
- Magistralrezepturen
- Hausspezialitäten
- Altmedikamentenentsorgung

schinhuetweg 5
5035 unterentfelden
062 737 46 37

muhenstrasse 11
5036 oberentfelden
062 737 55 25

jurastrasse 12
5035 unterentfelden
062 723 88 00

www.lindenapo.ch

alpha
immobilien

bei uns finden ihre träume
ein zuhause

Tel. 062 842 09 11

www.alpha-immobilien.ch



Klartext**Alt und jung sollten am selben Strick ziehen!**

Das Jahr 2020 wird nun im Mai vielerorts schon als verlorenes Jahr betrachtet. Ist es das wirklich? In der letzten Nummer habe ich hier geschrieben, dass jedes Ereignis nicht nur seine negative Seiten hat. Das haben wir in den letzten Wochen gespürt. Erfreulich war doch allemal, wie sich alt und jung gegenseitig halfen. Wenn wir zusammenstehen haben, wir effektiv viel Kraft, da wir uns gegenseitig inspirieren. Hingegen ist Angst ein schlechter Zukunftsratgeber.

Zuversicht soll unserer Skepsis weichen. Wir mussten zwar schmerzlich auf viel verzichten in diesem Jahr, dafür können wir uns

jetzt schon auf das nächste Jahr freuen - beispielsweise aufs Äntefescht. Das Leben ist nicht vorbei - es geht weiter und wie! Wir sind auf die Welt gekommen, um etwas zu bewegen. Wir können nicht nur konsumieren oder nur die hohle Hand machen. Wenn das endlich alle begriffen haben, sieht auch die nahe Zukunft wieder besser aus. Zu lange waren wir eine bequeme Konsumgesellschaft. Nun müssen wir wohl alle den Gürtel etwas enger schnallen und das ist gut so. Die Bäume wachsen schliesslich nicht in den Himmel. Hand aufs Herz: Wir "Alten" hatten kein schlechtes Leben. Nun hoffe ich doch sehr, dass auch unsere Jugend gute Chancen für ein lebenswertes Leben bekommt. Die Jungen sind nicht schlechter als wir - aber sie wuchsen eben im Wohlstand auf und das ist bequem, aber nicht sonderlich fördernd wenn man vor schwierigen Herausforderungen steht. Manch einem werden wohl jetzt die Augen geöffnet. Das wiederum ist gut fürs Leben, denn es muss einem nicht alles zu leicht in den Schoss fallen. Miteinander statt gegeneinander gehts aber bestimmt besser!

Markus Schenk

Landolfi
Group
— seit 1998 —

**Bauen, Umbauen
und Renovieren**



Landolfi Group | Industriestr. 12 a | 5036 Oberentfelden
T 062 737 44 44 | F 062 737 44 45 | info@landolfi.ch

www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!



Raum
gestalter

AMMANN

Ammann AG
Industriestrasse 26
5036 Oberentfelden
www.ammann.ag



Ein unschlagbares Doppel.
Mercedes-Benz und der Allradantrieb 4MATIC.

Der Allradantrieb 4MATIC ist in über 40 Modellen erhältlich. Kommen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt davon, welches Modell das richtige für Sie ist.

Bei Auto Schmid AG in
Unterentfelden

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Auto Schmid AG
Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Telefon +41 62 737 53 53, www.autoschmid.ch



Möbelhaus mit Charme

MÖBEL

Quellmattstrasse 77
5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 40 35
www.moebelrufli.ch

RUFli

Wohnen und Schlafen



Eventdaten ohne Gewähr. Fragen sie den Veranstalter!

Brockenstube Oberentfelden

jeden Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet, im alten Gemeindehaus an der Aarauerstrasse.

Brocki Shop Blaues Kreuz

Beim Entenkreisel, Gratisparkplätze vorhanden Ausserfeldstrasse 1, Oberentfelden. Öffnungszeiten: Montag–Freitag, 10.00–12.00 Uhr; 13.30–18.00 Uhr; Samstag, 10.00–16.00 Uhr.

Industriemuseum Oberentfelden in der alten Bürsti. Geöffnet jeweils sonntags, 14 bis 16 Uhr.

203, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden, Herr Urs Hodel

10. **Senioren-Vereinigung:** Ausflug Selisberg mit den Frauen, ganzer Tag

11. **Mittagstisch** für Seniorinnen und Senioren im Alterszentrum Zopf, Oberentfelden, entfällt wegen Corona-Virus.

30. **Mittagstisch** im Reformierten Kirchgemeindehaus, 12.15 Uhr. Anmeldung erforderlich (Tel. 062 723 20 88, 062 723 46 53).

18. **Seniorinnen:** Ausflug zur Alp Malbun, ganzer Tag

Oberentfelden

Juni

3. **Senioren-Vereinigung:** Radtour Glashütten-Murgenthal, ganzer Tag

3. **Papier-/Kartonsammlung** Papier nur in kreuzweise geschnürten Bündeln, ohne Fremdstoffe. Karton flach zusammengelegt und kreuzweise geschnürt.

9./30. **Unentgeltliche Rechtsauskunft**, 17.45 bis 18.15 Uhr, Gemeindehaus, 2. Stock, Zimmer

Gemeindebibliothek Oberentfelden

Ab 11. Mai 2020 durfte die Bibliothek unter eingeschränkten Bedingungen wieder öffnen.

Es gelten die folgenden Schutzmassnahmen:

- Kontaktvermeidung
- Abstand- und Hygienevorschriften einhalten
- Maximal 5 Bibliotheksbenutzer in der Bibliothek
- Bitte Markierungen und Schilder beachten

Da sich die Bibliothek im Schulhaus befindet und diese während dem Schulbetrieb nicht geöffnet sein darf, gelten bis auf weiteres folgende neue

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, 18.00 – 20.00 Uhr
Donnerstag, 18.00 – 20.00 Uhr
Samstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Hallen- und Freibad Entfelden

Die ganze Betriebsanlage bleibt aufgrund des Corona-Lock-Downs bis voraussichtlich 8. Juni 2020 GESCHLOSSEN (Hallenbad, Freibad, Sauna und Restaurant).

Über die Aufhebung der Massnahmen informieren wir auf dieser Webseite und per Anschlag am Gebäudeeingang.

Herausgeber:

Interessengemeinschaft Pro Entfelden

Redaktion/Inserateverwaltung:

Markus Schenk, Kirchbergstrasse 14,
5023 Biberstein,
Telefon 079 414 66 16
E-Mail: bulletin.entfelden@gmail.com

Druck: ZT Medien AG, ztprint, 4800 Zofingen
Auflage: 6000 Exemplare

Das nächste Bulletin erscheint am 25. Juni 2020 und wird allen Haushaltungen der Gemeinden Ober- und Unterentfelden gratis via Landanzeiger zugestellt. Zudem kann das Bulletin auf den Homepages der Gemeinden digital gelesen werden.

Redaktionsschluss: 8. Juni 2020



Maler Furter

dipl. Malermeister 5036 Oberentfelden
www.malerfurter.ch info@malerfurter.ch
Tel. 062 723 21 74 Fax 062 723 91 67

*Für Ihre Augen
nur das Beste*

aeby 

A U G E N O P T I K

Dorfstrasse 8

5036 Oberentfelden

Telefon 062 723 57 58

www.aebyoptik.ch

 hinter Post/Gemeindehaus

► **GARTENPFLEGE**

Schnittarbeiten (Hecken, Sträucher, Bäume)
Rasenpflege und Renovationen
Allgemeine Gartenpflege (auch im Abo)

► **GARTENGESTALTUNG**

Neuanlagen
Gartenumgestaltungen
Natursteinarbeiten
Gehwege, Vorplätze

► **INTERESSANTE WINTERKONDITIONEN**



DA SILVA
pflegen | gestalten

**DA SILVA GMBH
OBERENTFELDEN**

**GARTENBAU
GARTENUNTERHALT
HAUSWARTUNGEN**

TEL. 062 723 00 90

TEL. 079 755 74 60

WWW.DA-SILVA.CH

A B STORENSERVICE AG

Aussenbereich

- Lamellenstoren
- Rolläden
- Jalousien (Aluminium)
- Sonnenstoren/Stoffersatz
- sämtliche Reparaturen

Innenbereich

- Rollos/Plisseestoren
- Senkrechtlamellen
- Insektenschutz



Ausserfeldstrasse 9

5036 Oberentfelden

Tel. 062 737 55 55

Waldmannstr. 67

3027 Bern

Tel. 031 992 23 63

www.ab-storeservice.ch

Unterentfelden

Juni

2./9./16./23./30. Grünabfuhr

Der **schnellscht Unterentfelder** wurde verschoben und findet voraussichtlich Ende August statt.

17. Papier- und Kartonabfuhr

30. Pro Senectute: **Unterentfelder Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**, 12.00 Uhr im Restaurant Post, Unterentfelden. (Bitte jeweils bis am Donnerstag vorher anmelden: Tel. 079 584 71 99).

Festankündigung anno dazumal



Alle Angaben ohne Gewähr – bitte informieren Sie sich direkt bei den Veranstaltern/der Gemeinde/Schulen, ob ein Anlass stattfindet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis – bleiben Sie gesund! Die Redaktion

Spitex Suhrental Plus

bietet im Auftrag der Gemeinde Unterentfelden jeden 2., 3. und 4. Mittwoch, von 14 bis 15 Uhr in den Seniorenwohnungen Chreesegge, Raum 10, Eichenweg 14:

- Beratung in pflegerischen Angelegenheiten
- Beratung und Vermittlung von Hilfsmitteln
- Messen von Blutdruck und Blutzucker

Wichtige Mitteilung an alle Organisatoren von Anlässen

Eines der Hauptziele des Bulletins beider Entfelden ist ein lückenloser Eventführer für die Gemeinden Ober- und Unterentfelden. Bitte deshalb dem Bulletin beider Entfelden jeweils die entsprechenden Daten immer frühzeitig bekanntgeben. Ausserdem können von Entfelder Anlässen gerne Bilder mit Kurztext geschickt werden: bulletin.entfelden@gmail.com

Texte bitte wenn möglich vor dem Redaktionsschluss schon schicken. Wir produzieren fortlaufend und möchten nicht in Zeitnot kommen.

GEMEINDE OBERENTFELDEN

www.oberentfelden.ch

Informationsveranstaltung zum Zukunftsraum Aarau

Die Informationsveranstaltung zum Zukunftsraum Aarau – Ergebnisse der Fusionsanalyse – vom 28. April 2020 in der Turnhalle Bünthen musste aufgrund der aktuellen Corona-Lage abgesagt werden. Die Veranstaltung wird auf Mittwoch, 12. August 2020 verschoben. Weitere Details zur Veranstaltung werden so bald wie möglich bekannt gegeben.

Gemeindeversammlungsdaten

Die ursprünglich am 8. Juni 2020 vorgesehene Einwohnergemeindeversammlung findet neu am 2. September 2020 statt. An dieser Versammlung soll ausschliesslich das Traktandum zum Zukunftsraum Aarau (Teilnahme Fusionsvorbereitung und Ausarbeitung Fusionsvertrag) behandelt werden. Alle andern Traktanden werden für die Winter-Gemeindeversammlung am 26. November 2020 vorgesehen. Für die Ortsbürgergemeindeversammlung wird noch ein neues Datum, voraussichtlich im Herbst 2020, gesucht.

Oberentfelden, im April 2020

Gemeinderat Oberentfelden

Auch Oberentfelder Verwaltung wieder offen

Die Gemeindeverwaltung steht seit dem 11. Mai 2020 für den Publikumsverkehr zu den generellen Öffnungszeiten wieder offen.

einschlägigen Abstands- und Hygieneregeln zu befolgen.

Digitale Möglichkeiten besser nutzen

Wegen der noch immer angespannten Corona-Lage wird die Bevölkerung aufgerufen, nach Möglichkeit die digitalen Angebote zu nutzen oder zuerst telefonisch Kontakt aufzunehmen; nicht immer ist ein persönlicher Besuch am Schalter notwendig. Kundinnen und Kunden der Gemeindeverwaltung werden vor Ort im Gemeindehaus gebeten, die

Reduzierte Erreichbarkeit der Bauverwaltung

Die Büros und Telefone der Bauverwaltung bleiben seit dem 11. Mai 2020 vorübergehend jeweils am Montag-, Donnerstag- und Freitagnachmittag geschlossen. In dringenden Fällen ist die Bauverwaltung per E-Mail bauverwaltung@oberentfelden.ch oder unter den persönlichen Mailadressen, welche auf der Gemeindefwebseite ersichtlich sind, erreichbar.

Ganzseitige Firmenreportagen im Bulletin beider Entfelden

mit Texten, Bildern und zeitgemässer Gestaltung, nur Fr. 300.–

Auskunft erteilt Markus Schenk, Telefon 079 414 66 16

bulletin.entfelden@gmail.com

Geburtstagsgratulationen



Oberentfelden

1. 6. 27	93 Jahre	Leni Tschannen-Grossenbacher	Lerchenweg 34
4. 6. 28	92 Jahre	Theresia Haller-Riedweg	Wasserfluhzentrum 10, 5024 Küttigen
6. 6. 21	99 Jahre	Susanna Benoit-Vogt	Bergstrasse 28
7. 6. 31	89 Jahre	Hans Peter Schaub	Holzstrasse 67
8. 6. 32	88 Jahre	Karl Hafner-Lüscher	Holunderweg 1
8. 6. 40	80 Jahre	Ulrich Schulthess-Gugelmann	Roggenweg 7
9. 6. 34	86 Jahre	Ella Wehrli-Gibiser	Erlenweg 2
10. 6. 40	80 Jahre	Adelheid Lanz-Bleisch	Holunderweg 2
12. 6. 32	88 Jahre	Nelly Eichenberger	Bergstrasse 28
14. 6. 35	85 Jahre	Hedwig Neeser	Pfrundweg 5
15. 6. 34	86 Jahre	Franz Imhof	Bergstrasse 28
19. 6. 25	95 Jahre	Adelheid Kaufmann-Roland	Alte Luzernstrasse 8
22. 6. 27	93 Jahre	Margaretha Kieser-Pöll	Bergstrasse 26
22. 6. 28	92 Jahre	Ilse Jeker	Bergstrasse 28
26. 6. 30	90 Jahre	Otto Lüscher-Plüss	Neulandweg 27
27. 6. 40	80 Jahre	Blanka Müller-Werner	Juraweg 6
28. 6. 40	80 Jahre	Rosmarie Farnhammer-Fleury	Tanngasse 26
29. 6. 32	88 Jahre	Paul Flückiger-Scherzinger	Grenzweg 9
30. 6. 35	85 Jahre	Olga Suter-Künzle	Schustergässli 2



Unterentfelden

1. 6. 35	85 Jahre	Gertrud Althaus	Eichenweg 16
5. 6. 33	87 Jahre	Irene Müller	Haus im Park
7. 6. 31	89 Jahre	Willy Weber	Hauptstrasse 60
10. 6. 31	89 Jahre	Athos Carpanetti	Quellmattstrasse 82
18. 6. 34	86 Jahre	Rita Hüsey	Quellmattstrasse 4a
27. 6. 32	88 Jahre	Johanna Kurth	Bergstrasse 28
28. 6. 22	98 Jahre	Johann Broger	Weidweg 2
29. 6. 32	88 Jahre	Lotty Brudermann	Eichenweg 16

Bitte melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung, falls Sie keinen Eintrag wünschen.

Sarayu

Entspannung im Wasser
Floating & Wassermassage

Empfehlenswert bei/für:

- Schwangerschaft
- Rückenproblematik
- Allgemeiner Überlastung
- Verspannungen
- Wellness




Entspannung im 34° warmen Wasser
sanfter Musik und Kerzenschein

Gruppe F	Gruppe G	Gruppe H	Gruppe I
24.03.2020	21.04.2020	12.05.2020	02.06.2020
31.03.2020	28.04.2020	19.05.2020	09.06.2020
07.04.2020	05.05.2020	26.05.2020	16.06.2020
Gruppe J	Gruppe K	Gruppe L	Gruppe M
23.06.2020	11.08.2020	01.09.2020	13.10.2020
30.06.2020	18.08.2020	08.09.2020	20.10.2020
(CHF 60.-)	25.08.2020	15.09.2020	27.10.2020

Leitung: Daniela Niedermann
Kursort: Therapiedbad Zeka Aarau
Zeit: Dienstag 20:15 bis 21:00 Uhr
Preis/Kurs: CHF 90.- (inkl. Badeintritt)
Gruppengrösse: Max. 10 Personen

Anmeldung & Info: www.sarayu.ch

WIDMER DIETSCHI HEIZUNGEN SANITÄR GMBH



STEFAN DIETSCHI T 062 723 20 70
5036 Oberentfelden N 079 334 05 93
4654 Lostorf info@widmer-dietschi.ch

GBO Gemeindebibliothek Oberentfelden



Öffnungszeiten:
Mo 15 – 17 Uhr + 19 – 20 Uhr
Mi + Sa 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr

Während der Schulferien:
Mi 9 – 11 Uhr
Do 17 – 19 Uhr
Fr 15 – 18 Uhr



HÄRDI HOLZBAU

Bedachungen - Holzfassaden - Elementbau
Innenausbau - Isolationen - Altbausanierungen
Dachfenster - Böden - Terrassenroste
5036 Oberentfelden Tel. 062/723 94 66

haerdiholzbau@gmail.com www.haerdi-holzbau.com



LEUTWYLER & SANDMEIER ARCHITEKTEN

Planung · Projektleitung · Bauführung

Suhr / Oberentfelden
Tel. 062 842 63 42 · www.L-und-S.ch

Die Mobiliar.

Sicher ist sicher.

Generalagentur Aarau
Agentur Oberentfelden
Agentur Schöftland
mobiliar.ch/aarau

die Mobiliar

SALE

bis 70%

Topmode, Schuhe
für SIE und IHN

nuovo style

— MODE VON KOPF BIS FUSS —

Ammann-Center Oberentfelden

Diverse Absagen in Unterentfelden

Die Informationsveranstaltung zum Zukunftsraum Aarau – Ergebnisse der Fusionsanalyse – vom Dienstag, 28. April 2020, in der Turnhalle Bünten, musste aufgrund der aktuellen Lage abgesagt werden. Sie wird auf Mittwoch, 12. August 2020 verschoben. Die weiteren Details werden sobald wie möglich bekanntgegeben.

Sommer-Gemeindeversammlungen abgesagt

Die Einwohnergemeindeversammlung vom 8. Juni 2020 sowie die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 15. Juni 2020 finden nicht statt.

Urnenabstimmung über die Uferschutzzone Uerke vom 14. Juni 2020

Gemäss regierungsrätlicher Sonderverordnung 1 vom 1. April 2020 (SonderV-20–1) ordnet der Gemeinderat für das an der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2020 vorgesehene Traktandum «Uferschutzzone Uerke, Aufweitungsprojekt, Kreditbegehren von Fr. 122'000 (Bruttokredit)», am 14. Juni 2020 eine Urnenabstimmung an. Die Abstimmungsunterlagen werden rechtzeitig bei den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern eintreffen.

Ausserordentliche Gemeindeversammlung vom 2. September 2020

Der Gemeinderat ordnet am 2. September 2020 eine ausserordentliche Gemeindeversammlung mit voraussichtlich folgender Traktandenliste an:

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 2. Dezember 2019
2. Zukunftsraum Aarau; Teilnahme Fusionsvorbereitung

3. Rechnung 2019

4. Rechenschaftsbericht 2019

5. Kreditabrechnungen

- Anschaffung Kommunalfahrzeug für den Technischen Betrieb
- Beitrag als Anteil an den Kunstrasenplatz Oberentfelden des FC Entfelden

6. Verschiedenes

Das Traktandum 2 «Zukunftsraum Aarau, Teilnahme Fusionsvorbereitung», wird nur behandelt, sofern am 12. August 2020 die geplante Informationsveranstaltung gemeinsam mit der Gemeinde Oberentfelden für alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger durchgeführt werden kann. Ansonsten wird das Geschäft durch den Gemeinderat von der Traktandenliste gestrichen und an der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 26. November 2020 zur Abstimmung gebracht. Sämtliche anderen traktandierten Geschäfte werden an der Gemeindeversammlung vom 2. September 2020, sofern eine Teilnahme für alle StimmbürgerInnen und Stimmbürger möglich ist, behandelt.

Spontanwerbung, die gut gelesen wird

Im Bulletin beider Entfelden sind nicht nur Dauerinserate, sondern auch spontane, aktuelle Inserate oder sogar Firmenreportagen jederzeit möglich und das zu sehr günstigen Konditionen.

Informieren Sie sich:
bulletin.entfelden@gmail.com
Tel. 079 414 66 16 (Markus Schenk)

**Strom
kommt aus
der Dose.
Alles andere
von uns.**

Elektro 
Räss 

Elektro R. Räss AG
Schönenwerderstrasse 15
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 20 20
Telefax 062 737 20 25

info@elra.ch
www.elra.ch



Wieder Normalbetrieb der Gemeinde Unterentfelden

Der Bundesrat lockerte die Corona-Massnahmen: Seit dem 11. Mai 2020 findet wieder Präsenzunterricht in der obligatorischen Schule statt. Unter strikter Einhaltung von Schutzkonzepten durften inzwischen auch Einkaufsläden, Märkte, Museen, Bibliotheken und Restaurants wieder öffnen. Auch die Gemeindeverwaltung Unterentfelden und die Sammelstelle bei der Migros wurden wieder geöffnet. Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung, sich nach wie vor strikte an die Weisungen des Bundesrats zu halten und nur bei dringenden Angelegenheiten persönlich bei der Gemeindeverwaltung vorzusprechen. Nutzen Sie bitte weiterhin bei Abgabe von z. B. Steuererklärungen, Ausweisen etc. unseren Briefkasten im Eingangsbereich. Für allfällige Besprechungen bitten wir

Sie, vorgängig mit der entsprechenden Mitarbeiterin / dem entsprechenden Mitarbeiter telefonisch einen Termin zu vereinbaren.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung: Montag: 9.00–11.45 / 14.00–18.30 Uhr. Dienstag bis Donnerstag: 9.00–11.45 / 14.00–16.30 Uhr. Freitag: 7.00–14.00 Uhr (durchgehend)

Soziale Dienste Unterentfelden – temporäre Unterstützung

Herr Thomas Huber, wohnhaft in Aarau, unterstützt in einem Teilzeitpensum seit 20. April 2020 die Abteilung Soziale Dienste. Der Temporäreinsatz wird voraussichtlich 3 Monate dauern.

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde Unterentfelden heissen Herrn Huber herzlich willkommen.



Graber EDV - Treuhand

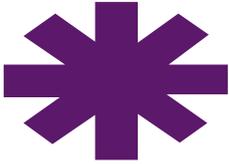
www.graberedv-treuhand.ch
info@graberedv-treuhand.ch

Jurastrasse 13, 5035 Unterentfelden,

Schulung, Support der Buchhaltungssoftware
Sage 50 Extra / Sesam / Dialogik Lohn
 Mehrwertsteuer, Jahresabschluss, Lohnbuchhaltung

Sachbearbeiterin Administration für die Abteilung Soziale Dienste

Für die neu geschaffene Stelle bei den Sozialen Diensten Unterentfelden hat der Gemeinderat Frau Barbara Martin, wohnhaft in Unterentfelden, angestellt. Frau Martin wird die Stelle am 1. August 2020 antreten. Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde Unterentfelden heissen Frau Martin bereits heute herzlich willkommen.

HOCHULI 
BESTATTUNGSINSTITUT

Oberentfelden | Unterentfelden | Aarau

062 726 05 45



**Entfelder
Reinigungsservice**

- HAUSWARTUNGEN / Technikbetreuung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Büroreinigung / Praxisreinigung
- Räumungen

Tel. 076 449 00 17 / 076 432 50 39
Bergstrasse 21, 5036 Oberentfelden
entfelder.reinigungsservice@gmail.com
www.hauswartung-aarau.ch

— Bäckerei – Konditorei —



Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 723 20 26

Gyger
Transmöbel AG
Swiss-Logistikzentrum

Umzüge
Räumungen
Einlagerungen
Entsorgungen

5036 Oberentfelden
Tel. 062 737 70 90
www.gyger-transmoebel.ch

Direktverkauf

Kunststoffbehälter aller Art
zu attraktiven Preisen

Mittwoch 9.30–11.30 Uhr
13.00–16.30 Uhr

WezSuisse
FORMING LOGISTIC SOLUTIONS

WEZ Kunststoffwerk AG
Industriestrasse 8
CH-5036 Oberentfelden
Tel. +41 (0)62 737 88 00
Fax +41 (0)62 737 88 10
info@wez.ch
www.wez.ch

**JUNGSCHAR
ENTFELDEN**

19. SEPT. 2020

**REF. KIRCHE
OBERENTFELDEN**

9 - 16 UHR
10 UHR VELOVERSTEIGERUNG
GANZTAGS BEIZLIBETRIEB

www.jsent.ch

RÖMER-VATER-KIND-WEEKEND IN KAISERAUGST

Freitag, 21. bis Sonntag, 23. August 2020

Wollen Sie zusammen mit Ihrem Kind / Ihren Kindern etwas erleben, mit ihnen etwas Action haben? Dann sind Sie im Entfelder Va-Ki-Weekend genau am richtigen Ort. Zum spannenden Thema «Römer» sind wir auf die Suche nach einem geeigneten Platz in der Nähe einer Römersiedlung gegangen. Da Rom etwas weit weg ist, sind wir in Augusta Raurica fündig geworden.

Übernachtung auf dem Campingplatz

Auf dem Campingplatz in Kaiseraugst haben wir die Wiese beim Schwimmbad am Rhein bucht. Gemeinsam wollen wir die zwei

Tage verbringen. Mit Spiel und Spass, einer Besichtigung der Römerstadt Augusta Raurica, gemeinsamem Bräteln und auch Zeit zur Besinnung.

Eingeladen sind alle Väter mit einem / mehreren Kindern ab 5 Jahren.

Kosten pro Vater: Fr. 70.–, pro Kind: Fr. 30.– inkl. Vollpension und Führung Augusta Raurica.

Fragen und Anmeldung an Pfr. Andreas Wahlen, Telefon 062 723 11 33; E-Mail andreas.wahlen@ref-oe.ch



Der Vitaparcours Entfelden – das

Wenn in harten Zeiten der Gürtel enger geschnallt werden muss, wird man folgedessen in guten Zeiten fett. So entstanden in der Schweiz Ende der 1960er Jahre die ersten öffentlichen Fitness-Parcours, am 18. Mai 1968 der allererste in Zürich. 1970 konnte bereits der 50. Vitaparcours der Schweiz eingeweiht werden. Heute gibt es hierzulande noch rund 500 Vita Parcours, etwa ein Fünftel der weltweiten Trimm-dich-Pfade. Der Parcours in Entfelden wurde im Juni 1971 angelegt. Über die Jahre wurde das Konzept der Vita-Parcours mehrmals überarbeitet, mit erweiterten Nutzungsmöglichkeiten, neuen Übungen und zeitgemässer Tafelgestaltung modernisiert und den heutigen Anforderungen angepasst.

Gesundheit, Familien-/Naturerlebnis

Gesundheitsförderung, Entwicklung des Familien- und Naturerlebnisses, Stärkung des Breitensports – das Konzept des Zürich Vitaparcours ist nach wie vor gültig. Sportbegeisterte absolvieren auf einer angelegten Strecke durch den Wald fünfzehn Stationen mit jeweils einer Auswahl aus insgesamt 43 Übungen. Jeder Parcours ist vermessen nach Länge, Steigung und Leistungskilometern. Die Schluss tafel gibt Auskunft über Kalorienverbrauch und Ausdauerfähigkeit. Daneben wird der Parcours aber auch zum ganz persönlichen Erlebnis. Denn hier wird geplaudert, gelacht und manchmal auch geflirtet. Die Parcours befinden sich im schönsten Stadion der Welt – in der Natur. Alle können wann immer sie wollen gratis, alleine oder in Gesellschaft hingehen.

Solide Konstruktion

So sind die rund 500 Zürich Vitaparcours organisiert: Die Stiftung VITA Parcours ist verantwortlich für die strategische Leitung und

die Weiterentwicklung der Zürich Vitaparcours. Die Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG stellt als namensgebender Sponsor die finanziellen Mittel für die Dienstleistungen sowie das Tafel- und Wegweisungsmaterial zur Verfügung. RADIX Schweizerische Gesundheitsstiftung gewährleistet mit ihrer Abteilung Leitung Zürich Vitaparcours im Auftrag der Stiftung VITA Parcours den operativen Betrieb und die Qualitätssicherung der Parcours sowie den Support der lokalen Trägerschaften.



Auch Spitzensportler wie der Eishockeystar Nino Niederreiter (Bild) nutzen den Vitaparcours

is Gratis-Fitnesscenter im Freien

Lokale Trägerschaft

Jeder Parcours verfügt über eine lokale Trägerschaft, welche für ihren Parcours verantwortlich ist. Die Leistungen der Stiftung VITA Parcours und der Leitung Zurich Vitaparcours sowie das Tafel- und Wegweisungsmaterial werden den Trägerschaften dank dem Sponsoring der Zurich Versicherungs-Gesellschaft AG gratis zur Verfügung gestellt. Die baulichen Massnahmen (Bau, Unterhalt, Erneuerung) an Geräten und Wegen sowie die diesbezüglichen Materialkosten gehen zu Lasten der Trägerschaften. Die lokale Trägerschaft ist für den Bau, den Unterhalt und die Erneuerung ihres Parcours verantwortlich. In Entfelden wird der Parcours durch das Bauamt Oberentfelden unterhalten. Gemäss Auskunft des Bauamtes befindet sich der

Entfelder Parcours in hervorragendem Zustand. Dies wohl nicht zuletzt wegen dem regelmässigen Service und den Kontrollgängen übers Jahr. Der Parcours verfügt über grosszügige Übungsplätze mit Holzschnitzen. Spezielle Erneuerungen/Ergänzungen sind zur Zeit nicht nötig. Geräte werden gegebenenfalls spontan repariert, die Anleitungstafeln gereinigt, die Wege unterhalten und die Sträucher geschnitten. Das System Zurich Vitaparcours funktioniert hervorragend. Und zwar deswegen, weil die Trägerschaften vor Ort ihren Aufgaben mit hohem Engagement nachkommen. Damit wird ein wichtiger Beitrag für die Bewegungsförderung, das Wohlbefinden und die Gesundheit der ganzen Bevölkerung erbracht – und das nunmehr seit gut 50 Jahren.

MIT ZURICH BLEIBEN SIE FIT.

**ZURICH, GENERALAGENTUR
VINCENZO CENTOLANZA**

Urs Häfliger

Industriestrasse 14

5036 Oberentfelden

079 481 94 17

urs.haefliger@zurich.ch

**ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**


ZURICH®



coiffure

Damen
Herren
Kinder

Suhrerstrasse 13
5036 Oberentfelden
www.coiffure-monika.ch

monika

062 723 00 01

**Neugestaltung
Umgestaltung
Unterhalt**

5036 Oberentfelden | 079 407 69 70

BEAT LINDER

Gartenbau



Lichterleben.

Wir projektieren mit Ihnen Ihr Lichtkonzept und beraten Sie bei der Auswahl der Beleuchtungskörper. Besuchen Sie uns in unserer Ausstellung in Oberentfelden. Wir freuen uns auf Sie.

**elektro
strub ag**

Elektro Strub AG

Hauptstrasse 23, 5742 Kölliken
Telefon 062 737 80 40
www.elektrostrub.ch



**wo die vorsorge
gut für sie ausgeht.**

Valiant Bank AG
Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 738 37 37

wir sind einfach bank.

valiant

Swisscom baut Glasfasertechnologien in Ober- und Unterentfelden aus

Vor Kurzem startete Swisscom mit dem Ausbau von Glasfasertechnologien in Ober- und Unterentfelden. Damit löst Swisscom ihr Versprechen ein, in jeder Schweizer Gemeinde bis Ende 2021 Glasfasertechnologien auszubauen.

Ab Herbst 2020 schnelleres Internet

Die Bauarbeiten in Ober- und Unterentfelden haben kürzlich begonnen und werden von Cablex, einem Netzbaupartner von Swisscom, verantwortet. Die Arbeiten dauern mehrere Monate und werden voraussichtlich im Herbst 2020 abgeschlossen sein. Ab diesem Zeitpunkt können die Einwohnerinnen und Einwohner von Ober- und Unterentfelden schneller im Internet surfen als je zuvor. Dank Glasfaser bis zu 500 Mbit/s, mancherorts sogar bis zu 10 Gbit/s. Mit dieser Geschwindigkeit sind bandbreitenintensive oder alltägliche Anwendungen wie Swisscom TV 2.0 mit Replay- und Aufnahmefunktionen, Surfen im Internet und Streaming-Dienste problemlos möglich – auch gleichzeitig.

Digitalisierung der Schweiz

Mit ihren massiven Investitionen von jährlich CHF 1.6 Milliarden in die IT und Infrastruktur leistet Swisscom einen wesentlichen Beitrag zur Digitalisierung der Schweiz. Markus Reber, Leiter Swisscom Netzbau erklärt: «Wir sind die einzige Anbieterin, die verspricht, schweizweit jede Gemeinde mit den neusten Glasfasertechnologien auszubauen und damit ans schnelle Internet anzuschliessen. Mit dem Ausbau in Ober- und Unterentfelden lösen wir unser Versprechen ein.»

Freie Anbieterwahl

Swisscom ist federführend beim Ausbau von Glasfasertechnologien in den Gemeinden,

dennoch kann die Bevölkerung frei zwischen verschiedenen Anbietern wählen. So nutzen bsp. Wingo, green.ch oder Sunrise Produkte auf dem Swisscom-Netz an.

Ausbau des 5G-Netzes

Neben der Glasfasertechnologie treibt Swisscom auch den Ausbau des Schweizer 5G-Netzes voran. Swisscom baut dieses vorausschauend für die Zukunft, um den steigenden Breitband-Bedarf zu decken. Die neueste Mobilfunkgeneration bietet zudem neue Möglichkeiten für Unternehmen, Start-ups, Hochschulen und ebenso für Konsumenten.

Kabelgebundene Breitbandversorgung wird ergänzt

Mobilfunk ergänzt in entlegenen Gebieten oder in Gebieten mit grossflächigen Streusiedlungen punktuell die kabelgebundene Breitbandversorgung. In diesem Fall kommt für Privatkunden der kostenlose Internet Booster zum Einsatz. Er bündelt das Kupfernetz mit dem Mobilfunk, dies erhöht die Geschwindigkeit auf bis zu 200 Mbit/S.

Interessant auch für Geschäftskunden

Auch für KMU- und Geschäftskunden bietet Swisscom in solchen Gebieten eine Lösung. Mit einem sogenannten Fixed Wireless Access über 5G erschliesst Swisscom die Firmenstandorte. Nebst Telefonie und Internet können diese Kunden sämtliche Vernetzungsbausteine von Smart Business Connect nutzen, die bisher an Glasfaser- oder Kupferleitungen gebunden waren.

Smart Business Connect umfasst beispielsweise die virtuelle Standortvernetzung, Public Wireless LAN, Remote Access inkl. managed Security Services – wie das Pilotprojekt in Champéry zeigt.

Armut und Ruhm für die Dichtfamilie Frey vom Unterefelder Landenhof



Schriftsteller Jakob Frey auf dem Totenbett

Wie aus Jakob Lienhards «Dorfchronik von Unterefelden» zu ersehen ist, liess der Aarauer Kaufmann Jakob Brunner anno 1844 auf dem ihm gehörenden Bauerngut Landenhof ein zweistöckiges Haus erbauen. In dieses Haus zog in der ersten Oktoberhälfte 1868 der Dichter Jakob Frey mit seiner Familie ein, und zwar als Mieter des ersten Stockwerks, das fünf graugetäfelte Zimmer umfasste.

Angesehener Journalist

Der im Jahre 1824 geborene Kleinbauern- und Handwebersohn aus Gontenschwil kannte die Gegend bereits. Er hatte in Aarau die Kantonsschule besucht und daselbst nach Hochschulstudien in Tübingen und Zürich, den von Heinrich Zschokke gegründeten «Schweizerboten» redigiert, schweizerische Dorfgeschichten geschrieben und eine Zeitlang als Vertreter des Freisinns im

aargauischen Grossen Rat gesessen. In der Bundeshauptstadt, wohin ihn die «Berner Zeitung» als Redaktor berufen hatte, war sein bekanntestes Werk, der historische Roman «Die Waise von Halligen», entstanden. Einer seiner Berner Freunde war der aus Oberentfelden stammende Erzähler Arthur Bitter, mit bürgerlichem Namen Samuel Haberstick. In Basel und dann nochmals in Bern hatte Frey bei zunehmender Kränklichkeit weitere Redaktorenstellen versehen, die schlecht besoldet waren und seine dichterischen Fähigkeiten nicht zur Entfaltung kommen liessen.

Schwerer Stand als freier Schriftsteller

Zu dem Wagnis, sich als freier Schriftsteller in Unterefelden niederzulassen, war er hauptsächlich dadurch ermutigt worden, dass ihm der Aarauer Verleger Carl Sauerländer ehemals als Herausgeber des «Schweizerboten» sein Prinzipal – eine Sammelausgabe seiner Erzählungen in Aussicht gestellt hatte.

Unterefelder Zeit von grosser Armut geprägt

Aber kaum war die Familie Frey – das Elternpaar und drei Söhne – auf dem Landenhof heimisch geworden, starb Carl Sauerländer, und die geplante Werkausgabe kam nicht zustande. Die Honorare aus Buchveröffentlichungen, Zeitschriften- und Zeitungsbeiträgen flossen spärlich, die schon früher oft drückend gewordene Geldnot nahm zu. Bewerbungen um die Posten eines aargauischen Kantonsbibliothekars und eines Deutschlehrers an der aargauischen Kantonsschule blieben trotz des in Tübingen erworbenen Dokortitels erfolglos. Krankheiten und Gemütsdepressionen schwäch-

ten die Schaffenskraft. Adolf Frey, der älteste Sohn, bemerkt indessen im Lebensbild des Vaters: «Ein Gutes wenigstens führte die stellenlose Zeit auf dem Landenhof mit sich: unbelästigt von den Verpflichtungen eines Redaktors, gewann der Dichter einigermaßen Musse, seine Stoffe gehörig zu überdenken und gestaltend abzurunden.» In den sechs Jahren seines hiesigen Aufenthalts schrieb Jakob Frey, neben Aufsätzen, Rezensionen und Gedichten, etwa dreissig Erzählungen, darunter einige nach französischen, italienischen und russischen Vorlagen. In merkwürdigem Gegensatz zu seinem eigenen Missgeschick schildert er in den hier geschaffenen Werken vorwiegend glückliche Schicksalsläufe. Allen aber ist ein starkes Ethos eigen. Jakob Frey wollte als Volksdichter erzieherisch, aufklärend und sozialreformierend wirken, was seinen im übrigen sehr spannungsreichen Erzählungen einen lehrhaften Zug gibt.

Die Gattin des Dichters, eine geborene Rosina Hunziker von Oberkulm, war eine treubesorgte, opfermutige, aber auch ungewöhnlich feinfühlig, unter den wirtschaftlichen Sorgen bitter leidende Frau. «Wir wohnen nun», schrieb sie im Mai 1873 auf ein Notizblatt, «schon viereinhalb Jahre hier auf dem ungesegneten Hofe. Der liebe Gott wolle uns bald einmal erlösen! O du mein Gott, was haben wir hier durchgemacht! Das werde ich in meinem Leben nie mehr vergessen!»

Weggli und Wassersuppe für die Söhne

Dank äusserster Sparsamkeit wurde den drei begabten Söhnen - ein Töchterlein war mit neun Jahren gestorben - der Besuch der Bezirksschule und der Kantonsschule in Aarau ermöglicht. über Mittag blieben sie meist in der Stadt, wobei die Verpflegung in einem Weggli und allenfalls einem Teller Wasser-

suppe bestand. Zuhause mussten sich die Buben nützlich machen mit Bodenfegen, Buttern im Stöpsel, Holzsägen und -spalten, Gartenarbeit, Beeren- und Tannzapfensammeln. Sobald wie möglich suchten sie mit Schreibebeiten und Erteilung von Privatunterricht etwas zu verdienen.

Wegzug wegen gutbezahlter Stelle

Der Vater genoss in guten Stunden die landschaftlichen Vorzüge des Wohnsitzes. Die schöne Aussicht konnte ihn allerdings nicht auf dem Landenhof festhalten, als ihm im Spätherbst 1874 eine gutbezahlte Anstellung als Redaktor des «Bund» angeboten wurde. Er reiste zunächst allein nach Bern, die Familie folgte ihm erst im Frühjahr 1875, nachdem Adolf in Aarau die Maturitätsprüfung bestanden und die beiden jüngeren Söhne das Schuljahr beendet hatten. Die scheinbar angebrochene bessere Zeit war nur von kurzer Dauer. Jakob Frey, durch alle vorausgegangene Not und durch übermässige Arbeit geschwächt, starb am 6. Dezember 1875 an einer Pulsadergeschwulst. Die auf dem Landenhof gedichteten Verse, die er dem frühverstorbenen Aarauer Theologen Alfred Baumann in den Mund gelegt hatte, konnten nun als sein eigenes Abschiedsbekennnis gelten:

*Sei unser Wissen wie der Tag beschränkt,
so bleibt dafür uns schrankenlos der Glaube,
der überm Meer der Ewigkeiten lenkt
den frommen Flug wie eine Friedenstaube.
Drum frag' ich nie mein irdisch' Staubgewand,
warum es muss dem kurzen Tage gleichen;
versinkt es einst – ich stosse froh vom Land
in jene Flut, wo Tag und Nacht entweichen.*

Zur Unterstützung der Hinterbliebenen, hauptsächlich für die Ausbildung der Söhne, wurde eine öffentliche Geldsammlung ver-

Fortsetzung von Seite 20/21

anstellt. Rosina Frey-Hunziker lebte, in den letzten zehn Jahren geistig umnachtet, bis 1890. Aus dem für sie ungesegneten Hof aber wurde ein gesegneter. Etwa ein Jahr nach dem Wegzug der Familie Frey kaufte die Kommission der Taubstummenanstalt Aarau den Landenhof für 31 000 Franken und konnte ihre Schutzbefohlenen Ende August 1877 in das zweckmässig hergerichtete und erweiterte Eigenheim einziehen lassen.

Erfolg und Ansehen für die Frey-Söhne

Die Lebensbahnen der Söhne Frey führten zu Erfolg und Ansehen. Adolf Frey (1855–1920) wurde – was der Vater vergeblich erstrebt hatte – Deutschlehrer an der Kantonsschule in Aarau, später Professor für deutsche Literatur an der Universität Zürich. Er war mit Keller, C.F. Meyer und Spitteler befreundet, schrieb «Erinnerungen an Gottfried Keller» und ein grundlegendes Werk über Meyer. Von seinen eigenen dichterischen Schöpfungen ist der historische Roman «Die Jungfer von Wattenwil» die bedeutendste. Emil Frey brachte es in seinem kurzen Leben (1856–1895) zum Direktor der Schweizerischen Rentenanstalt in Zürich. Als Vorkämpfer der Volksversicherung verfocht er Ideen, die den Weg zur heutigen AHV wiesen. Alfred Frey (1859–1924) gab der Wirtschaftspolitik unseres Landes vielfältige Impulse als Sekretär und nachmals Präsident des Schweizerischen Handels- und Industrievereins, Mitglied des Nationalrates sowie Konsulent und Delegierter des Bundesrates in Handels- und sozialpolitischen Angelegenheiten.

Durchzogene Jugenderinnerungen

über ihre Jugendzeit, also vor allem die Landenhofjahre, haben sich die Söhne Jakob

Freys verschieden geäußert. Adolf sprach von einer «freudlosen Jugend», Alfred aber fand, es sei trotz aller Armut und allem Mangel «eine schöne Zeit» gewesen. Lina Frey-Beger, die Gattin und Biographin Adolfs, meinte verklärend, man sehe im Rückblick «wie in eine sonnendurchleuchtete Stube in ein menschliches Glück hinein, das kein Lebensjammer ganz zu ersticken vermochte, in eine stille, tapfere Liebe, welche die Familie Frey verband und in deren Wärme die drei Söhne erwachsen, jeder zu Ehre und Nutzen dem Vaterland und jeder ein ganzer Mann.»



Angesehener Schriftsteller und Professor:
Adolf Frey

Inserate im Dorf stärken das einheimische Gewerbe!

Werbung im Bulletin beider Entfelden ist effizient und kostengünstig!

bulletin.entfelden@gmail.com

Vom Kindergarten in den Grossen Rat?



Lara Hitz (19) und Nico Zobrist (18) wohnen beide in Unterentfelden und gingen schon zusammen in den Kindergarten. Jetzt, knapp 14 Jahre später kandidieren beide für die SP des Bezirks Aarau für den Grossen Rat. Sowohl Lara Hitz, als auch Nico Zobrist besuchen zurzeit beide die Kantonsschule in Aarau, Hitz im letzten, Zobrist im zweitletzten Jahr. Beiden Kandidierenden liegt die Bildungspolitik noch immer am Herzen, «als Kantonsschülerin erlebe ich direkt mit, wie die Bildung in den letzten Jahren aufgrund der bürgerlichen Sparmassnahmen abgebaut wurde, beispielsweise bei den Freifächern oder beim Instrumentalunterricht», so Lara Hitz.



Nico Zobrist will die Politik wieder näher zu den Menschen bringen, aufzeigen, dass ihre Sorgen ernst genommen werden und dass mit genügend Leuten etwas verändert werden könne, so lancierte er z. B. auch eine Petition für eine sichere Veloverbindung von Unterentfelden nach Aarau. Der Ausbau des Velostreifen auf der Entfelderstrasse sei zwar nur ein Tropfen auf dem heissen Stein der globalen Klimakrise, zeige aber auf, dass mit konkreten Massnahmen in der Verlagerung vom Auto auf Velo und ÖV trotzdem etwas erreicht werden könne. Die Förderung des Velos und des ÖVs ist so auch ein politischer Schwerpunkt für Nico Zobrist.

Gesundheitspraxis Rachel Markstaller



KK-
anerkannt

dipl. Naturheilpraktikerin
dipl. Pflegefachfrau HF

Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
Tel. 078 888 31 30

praxisrachel@markstaller.ch
www.praxisrachel.markstaller.ch

**Naturheilkunde, Vitalfeldanalyse,
Bioresonanz, Therapie und Beratung**

KOSMETIK MARIANNE MÄRK

Marianne Märk
Mühlemattweg 3
5036 Oberentfelden
062 723 65 52
www.kosmetik-maerk.com

■ Kosmetik ■ Permanent Make-up ■ Body Contouring

Spielgruppen

Spielend leben lernen in der Kita «Äntenäscht»

Angebot für Kinder im Alter ab 2½ Jahre
Montag bis Freitag, jeweils 8.45 bis 11.30 Uhr

Spielgruppe
«Äntli»
Isegüetlistrasse 15
5036 Oberentfelden
Telefon 062 724 14 77
info@kita-entennest.ch

Spielgruppe
«Äntepöscht»
Jurastrasse 9
5035 Unterentfelden
Telefon 062 723 07 27
info@kita-entennest.ch



Start: 17. August 2020
Anmeldefrist
bis mitte Juli 2020

Kindertagesstätte
Ober-/Unterentfelden



Äntenäscht
spielend leben lernen

Spielgruppe – Mittagstisch
Betreuung für Kinder im Vorschulalter ab 3 Monaten
Schulergänzende Betreuung
Telefon 062 723 57 94
www.kita-entennest.ch | info@kita-entennest.ch



Arnold Zimmerli Gartenpflege

Eppenbergrasse 14
5035 Unterentfelden
Natel 079 332 80 76
Tel. 062 723 45 74

Malergeschäft

Dieter Hauri
5036 Oberentfelden
079 379 32 35



- Malerarbeiten • Fassadenrenovationen
- Tapeziererarbeiten



Mundharmonika Kurse and more....

bluespraxis

Sämisweidstr. 2 | 5035 Unterentfelden | Fon 062 291 10 93
<http://www.bluespraxis.ch> | e-mail: info@bluespraxis.ch

K-SCHAFFNER AG

Sanitär Heizung Spenglerei
Jurastrasse 19
5035 Unterentfelden
T 062 723 72 22

www.kschaffnerag.ch
kontakt@kschaffnerag.ch

Learners.ch

Bestattungsinstitut Rea AG

Aaraustrasse 11, 5036 Oberentfelden
Oltnerstrasse 25, 5012 Schönenwerd

Persönlich & familiär
24h Stunden für Sie da



062 849 15 15
www.rea-bestattungen.ch

Wandertipp: Fussmarsch zum Wildpark Roggenhausen

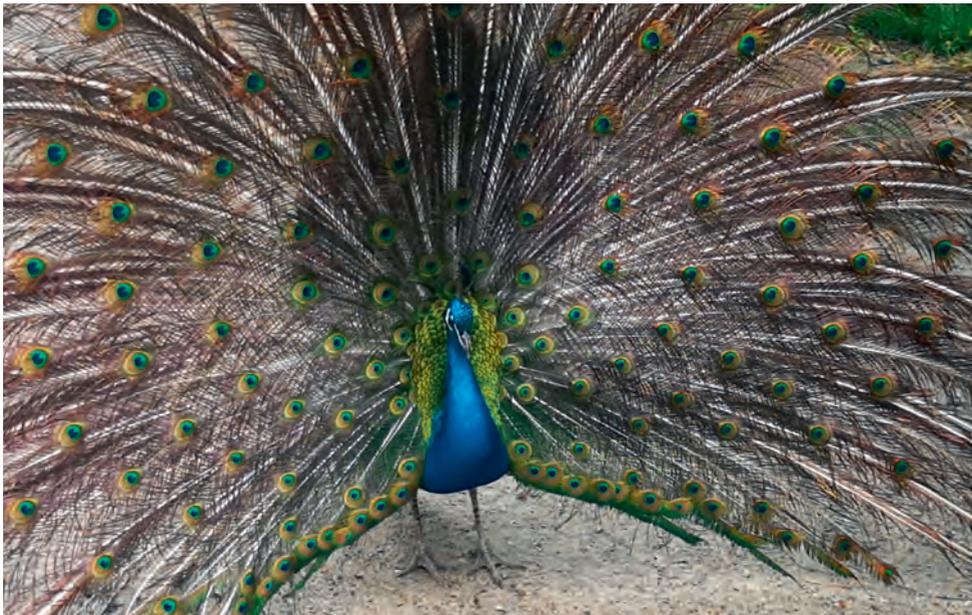
Der Wildpark Roggenhausen ist ein sehr beliebtes Ziel der Entfelder, kann er doch leicht zu Fuss durch einen Waldspaziergang erreicht werden. Der Wildpark wird von beiden Entfelder Gemeinden zudem finanziell unterstützt.

Im Wildpark Roggenhausen erwarten Sie Wildtiere, seltene Haustierrassen, ein Naturlehrpfad, ein Obstbaumgarten und ein Restaurant mit grossem Spielplatz. Der Park ist westlich der Stadt Aarau angesiedelt und ist im gleichnamigen Tal in ein seltenes Natur-Idyll eingebettet. Das gesamte Parkareal umfasst eine Fläche von rund 15 Hektaren. Zu sehen sind Tierarten wie Damhirsche, Axishirsche, Rothirsche, Wildschweine, Minipigs, Hühner, Wildtruthähne, Bündner Strahlenziegen, Steinwild, Murmeltiere, Walliser Schafe, Ponys, Kaninchen und im Spycher aus dem Jahre 1642 auch Marder.

Auf dem Naturlehrpfad erfahren Sie an sechs Standorten Spannendes zu den vorhandenen Fels- und Lockergesteinsschichten, deren Bildungsbedingungen, Wasser- und Fossilgehalt, dem Verwitterungs-, Erosions- und Umlagerungsprozesse sowie den an den Gesteinsuntergrund gebundenen Pflanzen- und Tierarten.

Eine Besonderheit ist der Obstbaumgarten. Auf den Hangwiesen ganz im Süden des Tälis sehen Sie rund 50 hochstämmige Apfel-, Birn-, Zwetschgen-, Kirsch- und Pflaumenbäume, welche an die einst weit über 2000 Obstsorten in der Schweiz erinnern.

Auf dem Älpli bei den Steinböcken und beim Spycher gibt es zwei Feuerstellen mit Rost sowie Tischen. Direkt unterhalb des Älpli erwartet Sie das Restaurant. Besonders beliebt bei den kleinen Gästen ist der attraktive Spielplatz.



Der Pfau ist ein Freund des Entfelder Bulletins. Jedenfalls zeigte er sich von seiner schönsten Seite

Keine Festivitäten 2020, dafür gibts Jugenderinnerungen



Blumengeschmückt und ganz in weiss am Entfelder Jugendfestumzug 1962 unterwegs



Abtauche ond de Plausch ha

Im Schwimmbad Entfelden

Telefon 062 723 43 53

www.badi-entfelden.ch

Wellness, Sauna, Solarien,

Hallenbad

Freibad

Badi - Restaurant



Apotheke | Drogerie

Lindenapotheke, Schinhuetweg 5 (beim Coop), 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 46 37, entfelden@lindenapo.ch, www.lindenapo.ch

Architektur | Immobilien

Landolfi Immobilien AG, Industriestrasse 12A, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 44 44, info@landolfi.ch, www.landolfi.ch

Leutwyler & Sandmeier, Architekten, Planung, Projektleitung, Bauführung, Obere Dorfstrasse 6, 5034 Suhr, Tel. 062 842 63 42, www.L-und-S.ch

Lüscher & Partner Immobilien, Burghalde 70, 5054 Moosleerau, Tel. 079 340 74 35, info@luescher-partner.ch, www.luescher-partner.ch, Verwaltung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum

Augenoptik

Aeby Augenoptik, Dorfstrasse 8, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 57 58, www.aeyboptik.ch

Ausstellung

Historische Büromaschinen, Sammlung Otto Mathys AG, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden. Öffnungszeiten: MO–MI + SA 9–12/13–18 Uhr, DO + FR 8–12/13–18. Tel 062 737 74 64.

Autos | Fahrzeuge

Auto Schmid AG, Suhrenmatten, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 53 53, info@autoschmid.ch, www.autoschmid.ch

Garage Frey Unterentfelden GmbH, Aarauerstrasse 351, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 25 48, info@garage-frey.ch, www.garage-frey.ch

Gräub Auto Center AG aarau west, Industriestrasse 39, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 837 59 59, Fax 062 837 59 49, www.graueb.ch

Garage A. Peier AG, Suhrenmattstrasse 50, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 44 34, www.garage-peier.ch

Bäckerei

Stefan Röögli, Suhrerstrasse 20, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 26

Bank

Valiant Bank AG, Köllikerstrasse 2, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 738 37 37, www.valiant.ch

Bau-Spezialisten

Härdi Holzbau GmbH, Bedachungen, Holzfassaden, Elementbau, Innenausbau usw., Kirchfeldweg 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 94 66, www.haerdi-holzbau.com

Beschattungssysteme

AB Storenservice AG, Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 55 55, www.ab-storenservice.ch

Bestattungsinstitut

Bestattungsinstitut Rea AG, Aarauerstrasse 11, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 849 15 15, www.rea-bestattungen.ch

Hochuli Bestattungsinstitut, Oberentfelden, Unterentfelden, Aarau, Tel. 062 726 05 45, www.hochuli-bestattungsinstitut.ch

Bibliothek

Gemeindebibliothek, Isegüetlistrasse, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 41 14

Blumen | Geschenke

Blumen Schaufelbühl, Floristik und Accessoires für diverse Anlässe, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, www.blumen-schaufelbuehl.ch

Casa Verde Blumen GmbH, Köllikerstrasse 2a, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 12 12, info@casaverde-blumen.ch, www.casaverde-blumen.ch

Bodenbeläge | Teppich

Nuttli Bodenfachshop, Industriestrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 23, info@nuttli.ch, www.nuttli.ch

Büromaschinen

Otto Mathys Bürocom AG, Kopiersysteme, Fax, Drucker, Scanner, Marchweg 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 737 74 47, Fax 062 737 74 04, www.mathys-buerocom.ch, info@mathys-buerocom.ch

Gemeindeferienwoche im Wallis (Saas Grund)



Samstag, 26. Sept. bis Freitag, 2. Okt.

Im Herbst findet die bereits traditionelle generationenübergreifende Gemeindeferienwoche der reformierten Kirchgemeinde Oberentfelden statt. Diesmal wieder einmal im Wallis. Das ehemalige Hotel Monte Moro mit vielen 1-er bis 4-er-Zimmern in Saas Grund (bei Saas Fee) ist ideal gelegen.

Die Gemeinschaft untereinander ist uns wichtig. Je nach Tagesprogramm kommen wir zusammen, um gemeinsam zu singen und eine Andacht zu feiern, um miteinander unserem genialen Schöpfer zu begegnen. Gemeinsam planen wir den Tag mit Ausflügen (Postauto und Seilbahnen im Bürgerpass inbegriffen! z. B. Mattmark-Stausee, Spielboden, Felskinn, Kreuzboden/Hohsaas, Spaziergänge mit Aussicht auf Viertausender, Bräteln ...), Spiel und Spass.

Für die Kinder bieten wir ein Kinderprogramm an (sofern genügend Kinder) und die Jugendlichen erleben ihr eigenes cooles Camp mit unserer Sozialdiakonin Manuela Koller.

Jemand trägt die Hauptverantwortung für die Küche, Beteiligung ist erwünscht. Den Abend verbringen wir dann noch mit Spie-

len, einem Film oder beim gemütlichen Zusammensein. Diese Art von Ferien verspricht viele unvergessliche Erlebnisse und Gemeinschaft und ist erst noch für jedes Budget erschwinglich. Eingeladen sind alle, jung und alt, alleinstehend, paar- oder familienweise. Kosten: Fr. 270.– für Erwachsene; 210.– für Jugendliche ab 14 J.; 150.– für Kinder ab 2 J. (Vollpension, ohne Reise; berechnet für 30 Personen; Bürgerpass (Postauto + Seilbahnen Saastal) zusätzlich 35.– Erwachsene, unter 16: 15.–). Einzel- und Doppelzimmer sind sehr beschränkt! Aufpreis 30.-/10.–. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Pfr. Andreas Wahlen, Tel. 062 723 11 33, andreas.wahlen@ref-oe.ch



Camping / Ferien

Hess Camping, Werner Hess, Bergstrasse 61, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 48 38, info@hesscamping.ch, www.hesscamping.ch

Coiffeur / Beauty

Coiffure Fashion Style, Nails und Makeup, Aarauerstrasse 16, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 31, www.coiffure-fashionstyle.ch

Coiffure Monika Landolt-Rey, Suhrestrasse 13, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 00 01

Coiffeur Trend Line, Remo Hunziker, 062 723 30 30, **Kosmetik, Nails & Feet**, Colette Bonelli, 078 679 79 28, Hauptstrasse 3, 5035 Unterentfelden, www.trend-line.ch

Beratung

CoSaVie GmbH, Industriestrasse 24, 5036 Oberentfelden, www.cosavie.ch, Tel. 062 723 20 20, Supervision & Coaching

Druckerei

ZT Medien AG, ztprint | Der Printbereich, Schönenwerderstrasse 13, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 90 00, www.ztprint.ch

Elektro

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Elektro Strub AG, Hauptstrasse 23, 5742 Kölliken, Tel. 062 737 80 40, www.elektrostrub.ch

Fahrschule

Wyss Fahrschule, 5036 Oberentfelden, Markus: 079 657 62 55, Corinne: 079 686 01 55

Gartenbau

Arnold Zimmerli, Gartenpflege, Eppenbergrasse 14, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 45 74, Natel 079 332 80 76

Beat Linder, Gartenbau, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 721 30 59, Natel 079 407 69 70

Da Silva GmbH, Gartenbau, Gartenunterhalt, Hauswartungen, 5036 Oberentfelden, Tel. 079 755 74 60, www.da-silva.ch

Schauelfbühl AG, Spezialist für Gartenbau, Gartengestaltung und Unterhalt, Köllikerstrasse 66, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 52 52, info@blumen-schauelfbuehl.ch, www.blumen-schauelfbuehl.ch

Wyder Gartenbau AG, Industriestrasse 20, Oberentfelden, www.wyder-gartenbau.ch

Gesundheit

Marianne Märk, Kosmetik, Permanent Make-up, Body Contouring, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 65 52

Rachel Markstaller, Gesundheitspraxis, Mühlemattweg 3, 5036 Oberentfelden, Tel. 078 888 31 30, praxisrachel@markstaller.ch, www.praxisrachel.markstaller.ch

Susanne Gräni, Klassische Homöopathin SHS/HVS, Schützenmattstrasse 6, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 724 15 59

Sarayu Entspannung im Wasser, Daniela Niedermann, Dorfbachweg 16, 5035 Unterentfelden. www.sarayu.ch

Handwerkliche Dienstleistungen

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz, Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

Haushaltgeräte

Elektro Räss AG, Schönenwerderstrasse 15, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 20 20 info@elektroraess.ch, www.elektroraess.ch

Heizöl | Tankstelle

KLH AG, Köllikerstrasse 10, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 37 37, info@klh-ag.ch, www.klh-ag.ch

Heizung | Sanitär

K. Schaffner AG, Sanitär – Heizung – Spenglerei, Jurastrasse 19, 5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 72 22, Fax 062 723 57 53, www.kschaffnerag.ch, kontakt@schaffnerag.ch

WD Heizungen Sanitär GmbH, Baumgartenweg 5, 5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 20 70, Fax 062 723 57 55, info@widmer-dietschi.ch, Stefan Dietschi, 079 334 05 93

Homesitting

Wohnen erleichtern, Andreas Kyburz, Mattenweg 14, 5035 Unterentfelden, www.wohnen-erleichtern.ch, Tel. 062 723 05 64

2000-Watt-Gesellschaft in Ober-/Untereentfelden?

Zur Erreichung der 2000-Watt-Gesellschaft und Reduktion des CO₂-Ausstosses plant und baut die Eniwa AG nachhaltige Wärme-/Kälteverbünde in Aarau und den umliegenden Gemeinden. Im Herbst 2019 konnte mit der Inbetriebnahme des Wärmeverbundes «Goldern» bereits der sechste Verbund abgeschlossen werden. Jetzt wird das Interesse der Bevölkerung von Ober- und Untereentfelden ermittelt und damit die Planung des Energieverbundes für die beiden Gemeinden vorangetrieben.

Das Fernwärme- und Fernkältenetz in Aarau wächst stetig. Das zentral gesteuerte Heiz- und Kühlsystem auf Basis erneuerbarer Energien bewährt sich und bringt zahlreiche Vorteile mit sich. Aufgrund der hohen Energiedichte sind auch Teilgebiete der Gemeinden Ober- und Untereentfelden für den Aufbau eines Fernwärme-/Fernkälteverbundes geeignet. Im Juni 2019 entschied sich die Einwohnergemeindeversammlung von Oberentfelden, den Konzessionsvertrag der Eniwa AG für die Versorgung der Gemeinde mit Wärme/Kälte und Erdgas/Biogas/Wasserstoff zurückzuweisen. Anfang September folgte eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Konzessionsvertrag. Daraufhin entschied sich Eniwa dazu, das Projekt Gas- und Fernwärmekonzession vorerst zu sistieren und aufgrund der offenen Fragen zu Umfang und Exklusivität des Konzessionsperimeters keinen Konzessionsvertrag mit den Gemeinden Ober- und Untereentfelden abzuschliessen. Unabhängig davon gingen die Abklärungen bezüglich Bau eines Energieverbundes für Ober- und Untereentfelden auf operativer Ebene weiter.

Eniwa wird im Frühjahr 2020 die Einwohner im Projektperimeter der beiden Gemeinden anschreiben und das Vorhaben erläutern. Dabei wird das Interesse an einem Anschluss an den geplanten Energieverbund abge-

fragt. Die Gemeinderäte von Ober- und Untereentfelden sind über die geplante Umfrage informiert. Nach Erhalt und Auswertung der Rückmeldungen wird Eniwa über das weitere Vorgehen entscheiden.

Fakten und Vorteile des geplanten Energieverbundes

Der geplante Energieverbund Ober- und Untereentfelden profitiert von der Abwärme der Kehrlichtverbrennungsanlage Buchs. Damit wird eine regionale erneuerbare Energie- und Abwärmequelle genutzt und die Energieversorgung erfolgt nachhaltig, ökologisch und zuverlässig. Erneuerbarer Energien und die ökologische sowie wirtschaftliche Versorgungssystemen im Sinne einer nachhaltigen Energieversorgung, gehören zu den Forderungen der heutigen Zeit und bringen deutlichen Mehrwert: Kunden benötigen weder Öl- oder Gaskessel, Tankanlage oder Kamin sowie auch keine eigene Kälteanlage.



Wird Fernwärme vom KVA Buchs kommen?

Immobilien

alpha immobilien, Tel. 062 842 09 11,
www.alpha-immobilien.ch

Kanalreinigung

Selhofer AG, Industriestrasse 28,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 23 88,
info@selhofer.ch, www.selhofer.ch

Kinderkrippe / Kindertagesstätte

Kindertagesstätte Äntenäscht GmbH,
Spielgruppe Äntli, Tel. 062 723 57 94, www.
kita-aentenäscht.ch, info@kita-aentenäscht.ch

Maler | Gipser

Maler Furter, dipl. Malermeister,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 723 21 74,
www.malerfurter.ch

Dieter Hauri, Malergeschäft, Holzstrasse 61,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 724 01 05,
Fax 062 724 01 38, Natel 079 379 32 35

Möbel | Haushalt

Livique, Köllikerstrasse 80, 5036 Oberentfel-
den, Tel. 062 737 11 11, livique.ch

Möbel Rufli, Quellmattstrasse 77,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 723 40 35

WEZ Kunststoffwerk AG, 5036 Oberentfel-
den, Tel. 062 737 88 00, www.wez.ch

Mode

Nuovo Style, Mode von Kopf bis Fuss, Muhen-
strasse 11, Ammann-Center, Oberentfelden,
Tel. 062 723 33 63.

Musikunterricht

Blues Praxis, Sämisweidstrasse 2,
5035 Unterentfelden, Tel. 062 291 10 93,
www.bluespraxis.ch, Mundharmonika-Kurs

Papeterie/Geschenke/Ballons

Otto Mathys Büroshop GmbH
Marchweg 6, 5035 Unterentfelden,
Telefon 062 737 74 64, shop@mathys.ch
www.mathys-bueroshop.ch

Reinigungen

Entfelder Reinigungsservice, Bergstrasse 21,
5036 Oberentfelden, Tel. 076 449 00 17 /
076 432 50 39, entfelder.reinigungsservice@
gmail.com, www.hauswartung-aarau.ch

Schlüsseltechnik

Schlüsselservice Anton Felber, Meisenweg 6,
5036 Oberentfelden, 062 723 70 04,
Tel. 076 536 60 99, Felberschluessel@gmx.ch
• Schlüssel und Schlösser
• Schlossöffnungsdienst
• Schliessanlagen und Türschliesser
• Schilderdienst und Schlüsselkasten

Schreinerei | Küchenbau | Holzbau

Ammann AG, Industriestrasse 26,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 10 90
info@ammann.ag, www.ammann.ag

Herzig AG Raumdesign, Hansjörg Herzig,
Hauptstrasse 2, 5035 Unterentfelden,
Tel. 062 737 08 08, Fax 062 737 08 88

Schwimmbad

Schwimmbad Entfelden, Tel. 062 723 43 53,
www.badi-entfelden.ch

Treuhand

Wiget Treuhand AG, Muhenstrasse 1,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 70 70
www.wiget-treuhand.ch

Graber EDV – Treuhand, Jurastrasse 13, 5035
Unterentfelden, www.graberedv-treuhand.ch
Tel. 062 723 34 34.

Umzüge | Räumungen | Einlagerungen

**Gyger Transmöbel AG, Swiss-Logistikzent-
rum**, Umzüge, Räumungen, Einlagerungen,
Entsorgungen, Oberentfelden,
Tel. 062 737 70 90, www.gyger-transmoebel.ch

Vermögensverwaltung

KB Partners, Finanzdienstleistungen,
Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden,
Tel. 062 724 00 20, www.kb-partners.ch

Versicherung

Die Mobiliar. Sicher ist sicher.
Agentur Oberentfelden, Suhrerstrasse 13,
5036 Oberentfelden, Tel. 062 737 90 70

**Zurich Versicherung. Generalagentur
Vincenzo Centolanza**, Urs Häfliger, Industrie-
strasse 14, 5036 Oberentfelden,
Tel. 079 481 94 17, urs.haefliger@zurich.ch

**Eintrag ins Branchenregister?
Fr. 110.–/Jahr, Telefon 062 737 90 00**

*Gültig nur bei Neuaufträgen: Gültig auf alle Schlaf- und Kinderzimmermöbel, Matratzen, Einlegerahmen und Studios. Ausgenommen Dienstleistungen, Geschenkkarten, MyDeal, Riviera Maison- und bereits reduzierte Artikel. Nicht kumulierbar mit Lieferantenkatalog- und anderen Rabatten.

20%
SCHLAFWOCHEN*

Gültig von 02.06.2020
bis 29.06.2020



Livique Köllikerstrasse 80, Oberentfelden
Weitere Informationen auf livique.ch

LIVIQUE